

РУССКИЕ В КИТАЕ. ИССЛЕДОВАНИЯ АМУРСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

Предлагаемый цикл статей представляет результаты работы нескольких научных направлений Центра изучения дальневосточной эмиграции Амурского государственного университета. Центр (ЦИДВЭ) был создан в 2013 г. при кафедре литературы и мировой художественной культуры. Его архивный фонд содержит более 15 000 единиц хранения архивных документов. Здесь работают научные сотрудники АмГУ, русские и китайские магистранты, аспиранты, пишутся и защищаются диссертации, готовятся научные публикации.

Исследования сотрудников центра объединяют ученых разных кафедр и научных центров и носят комплексный междисциплинарный характер, интегрируя методологию и методику разных гуманитарных наук: литературоведения, источниковедения, текстологии, фольклористики, антропологии, этнографии, религиоведения. С самого начала своего существования исследовательские проекты ЦИДВЭ тесно связаны с деятельностью Лаборатории археологии и этнографии Амурского государственного университета.

Изначально ЦИДВЭ был задуман как источниковедческая лаборатория по обработке архивных документов, связанных с историей, культурой, литературой русской эмиграции в Китае. В 2016 г. на основе материалов, собранных учеными центра, был снят цикл научно-популярных фильмов «Русские и китайцы: истории приграничной жизни» (Амурский государственный университет — Альфа-канал; автор идеи А. П. Забияко, режиссер Н. Овсийчук, авторы сценария А. А. Забияко, Г. В. Эфендиева). Цикл включает истории о первых русских писателях — исследователях Северной Маньчжурии

(Н. А. Байкове, П. В. Шкуркине), о том, как были построены КВЖД и г. Харбин, о Гражданской войне на Дальнем Востоке и в Амурской области, о пути русских изгнанников в эмиграцию, о том, как русские эмигранты воспринимали Китай и китайцев и как отражались эти процессы в художественном творчестве, о русских, оставшихся в Китае и сформировавших свой анклав во Внутренней Монголии, в Трёхречье, и о многом другом. В 2017 г. на радио «Эхо Москвы в Благовещенске» был записан цикл радиопрограмм «Амурские волны: русские и китайцы в условиях дальневосточного фронта» (режиссер М. Митрофанов, ведущие М. Митрофанов и А. Забияко).

Постепенно научное пространство проблем, которые интересуют сотрудников ЦИДВЭ, расширилось. Уже с 2015 г. одним из научных направлений работы становится изучение культуры, языка, фольклора, этнографии русского мира в Китае.

Для исследования этнической самобытности, культуры и фольклора русского анклава в Трёхречье (Внутренняя Монголия, КНР) научными коллективами сотрудников центра и ученых кафедры религиоведения и истории АмГУ было проведено 5 международных научных экспедиций, в которых приняли участие научные сотрудники и аспиранты АмГУ. В результате полевых исследований 2015–2019 гг. было опрошено более 50 информантов-трёхреченцев, собран огромный аудио- и видеоматериал по истории, религии, этнографии, фольклору русской народности в Трёхречье, опубликовано более десятка научных статей, в 2017 г. издана монография «Русские Трёхречья: основы этнической самобытности» (А. А. Забияко, А. П. Забияко).

В настоящее время подготовлена к защите кандидатская диссертация Чжан Жуяна «Фольклор русских Трёхречья как основа этнической идентичности (по материалам полевых исследований 2015–2019 гг.)»; кандидатская диссертация Я. В. Зиненко «История и современное состояние православия в Трёхречье».

Фольклористическая и антропологическая направленность изысканий сотрудников центра, связанная с изучением культуры и фольклора русской народности Китая, представлена и в экспедициях по северо-востоку Китая. Так, в 2016–2017 гг. совместно с сотрудниками Лаборатории археологии и этнографии были организованы две научные экспедиции в г. Хэйхэ и округ Хэйхэ (уезды Сюнькэ, Айгунь, провинция Хэйлунцзян), были собраны устные истории потомков русских в поселках Хадаянь, Баньцзянь, Чжандаиньцзы, Челу.

В исследовании проблем, связанных с изучением русской народности в Китае, сотрудники центра, аспиранты кафедры литературы и мировой художественной культуры плодотворно взаимодействуют с В. Л. Кляусом, заведующим отделом фольклора Института мировой литературы им. А. М. Горького РАН. Благодаря этому сотрудничеству в исследовании этнической самобытности русской народности Трёхречья мы вышли на проблемы гибридизации русского и китайского текста в фольклоре и вопросы, связанные с визуальной антропологией. В 2018 г. была организована совместная экспедиция В. Л. Кляуса и аспиранта кафедры Чжао Хайбо в округ Хэйхэ. По ее результатам Чжао Хайбо в июне 2019 г. защитил магистерскую диссертацию на тему «Русская народность в округе Хэйхе (КНР): традиции и фольклор».

Еще одним научным направлением ЦИДВЭ является исследование механизмов этнической совместимости и этнического взаимодействия двух великих народов — русских и китайцев, предотвращения проявлений межэтнической и межнациональной розни и факторов риска ее возникновения. Эффективной формой изучения столь глобальной проблемы стала фиксация устной истории русских и китайцев, проживавших и проживающих в условиях дальневосточного фронта и тесных межэтнических контактов,

в первой половине XX в. в Харбине, Шанхае, по линии КВЖД, во Внутренней Монголии, в округе г. Хэйхэ, в Амурской области.

С 2015 по 2019 г. сотрудники центра и аспиранты кафедры литературы и мировой художественной культуры проводят исследования среди бывших и настоящих жителей Харбина — русских и китайцев, заставших русский этап его истории (в Харбине, Пекине, Москве, Санкт-Петербурге, Благовещенске, Сиднее).

Наши информанты — люди с разным социокультурным, образовательным багажом и этнокультурным опытом (врачи, учителя, преподаватели, художники, писатели, историки, крестьяне, домохозяйки), этнические русские, китайцы, метисы (полукровцы). Многие из них проживают сегодня в России: в Санкт-Петербурге, Москве, Благовещенске; в Австралии, Америке, Китае (Пекине, Харбине, Хайларе, Лабдарине, д. Энхэ, Сюнькэ и т.д.). Одна из последних поездок в Пекин (А. А. Забияко, Цзюй Кунь) помогла собрать интереснейший материал, имеющий отношение к семье Ли Лисаня и его супруги Елизаветы Павловны Кишкиной. Нами были записаны устные истории их дочери, профессора Университета иностранных языков Ли Иннань: о жизни семьи в Харбине в начале 1950-х гг., о судьбе харбинской няни, о детских годах среди русской диаспоры в Пекине вплоть до «культурной революции». В августе 2019 г. Цзюй Кунь смогла пообщаться с австралийскими харбинцами, проживающими в Сиднее (Австралия).

Вместе с китайскими антропологами и историками сотрудники центра и аспиранты кафедры литературы и мировой художественной культуры собирают также фольклорный и антропологический материал, связанный с жизнью русских китайцев на территории Амурской области (Зейский и Свободненский районы, г. Благовещенск).

Открывает подборку статья А. А. Забияко и Чжан Жуяна «Нарративизация семейных фотоколлекций: в поисках исторической памяти и этнической самобытности русских Трёхречья». Она основана на анализе устных рассказов потомков русско-китайских браков в Трёхречье,

возникающих при просмотре фотогалерей и семейных фотоальбомов. Для фольклористов и этнографов такие аудиовизуальные тексты выступают источником изучения не только индивидуально-семейных историй, но и многих важных сторон этнических культур. В этнолокальной группе русских Трёхречья воспоминания и семейные фотоархивы сохранили в китайской среде тесную связь с русской традицией нарративизации и экспонирования семейных фотоколлекций: они особенно значимы как визуальная фиксация исторической памяти и основа этнической идентичности.

Логичным продолжением данной публикации становится статья Чжан Жуяна «Да, похоронили вместе, по обычаю Советского Союза»: погребальные традиции русских Трёхречья в семейных фотографиях», материалом которой становятся похоронные снимки, редкий сегодня в России жанр фотографий. Нарративы, сопровождающие данные фото, демонстрируют двойную идентичность представителей русской народности в Трёхречье, обусловленную сложным взаимодействием материнской и отцовской культур в сознании полукровцев. В российских и китайских исследованиях для изучаемой нами этнической группы имеется ряд синонимичных, но не дублирующих друг друга по содержанию названий: *китайские русские*¹, *китайско-русские метисы*², *русская национальность Китая* (中国俄罗斯族, Zhōngguó Èluósī Zú)³; *русская национальность Внутренней Монголии* (内蒙古俄罗斯族, Neimenggu Èluósī Zú), *русская народность Китая*⁴, *потомки китайских и русских* (华俄后裔, Hua E

Ноуц)⁵. В среде самих представителей анклава бытуют самоназвания «полукровцы» (混血人, Hun Xue Ren), (русско-китайские) «метисы» (митисцы, митицы) (混血儿, Hun Xue'er), «местные русские» (当地人, Dang Di Ren)⁶ и «русская нация»⁷. Все эти названия и самоназвания с разной степенью убедительности эксплицируют признаки этничности представителей русского анклава Трёхречья, актуальные для китайских, русских исследователей и самих трёхреченцев. Таким образом, в наших исследованиях мы часто используем понятие «полукровцы», так как оно является самоназванием данной этнической группы и не несет в себе отрицательных коннотаций.

Материалы статьи были собраны Чжан Жуяном на китайском языке, тем интереснее сопоставить визуальный и вербальный тексты, посвященные похоронной обрядности потомков русско-китайских браков.

Статья Я. В. Зиненко «Календарная обрядность русских Трёхречья» соединяет архивный и полевой материал, посвященный «троверию» (А. П. Забияко) в сфере календарной обрядности и сложным процессам коммерциализации, влияющим на православные традиции русских трёхреченцев. Автор-религиовед использует данные о праздновании Пасхи (2016) и Вознесения (2019), свидетелями и участниками которого были сотрудники центра и Я. В. Зиненко лично. Ценным источником наблюдений и выводов в исследовании становятся устные истории трёхреченцев и жанры несказочной прозы, бытующие в их среде (легенды, былички, предания).

¹ Кляус В. Л. «Русское Трёхречье» Маньчжурии: Очерки фольклора и традиционной культуры. М., 2015.

² Кляус В. Л. Китайско-русские метисы КНР: идентичность во времени и пространстве // Историческая память и российская идентичность. М., 2018. С. 247–289.

³ 马璐璐, 罗伊著, 苏闻宇. 中国俄罗斯. 银川, 2011 [Ма Лулу, Ло И, Су Вэньюй. Русская народность Китая. Иньчуань, 2011].

⁴ Забияко А. П., Забияко А. А. Русские Трёхречья: основы этнической самобытности. Новосибирск, 2017.

⁵ Гутин И. Ю. Динамика численности русского населения Автономного района Внутренняя Монголия КНР (1949–2000 гг.) // Вестник Московского университета. Сер. Востоковедение. 2011. № 2. С. 74–82; Гутин И. Ю. История формирования и социокультурного развития русской диаспоры в КНР (1962–2009): Дис. ... канд. ист. наук. М., 2011; 唐戈. 俄罗斯文化在中国: 人类学与历史研究 [Тан Гэ. Русская культура в Китае: исследование по антропологии и истории].

⁶ Кляус В. Л. Китайско-русские метисы КНР: идентичность во времени и пространстве // Историческая память и российская идентичность. С. 247–289.

⁷ Зоркальцев Г. С. Вспоминая Трёхречье // Русская Атлантида. 2010. № 37. С. 55–56.

Для написания статьи «Харбинский текст» первой половины XX в. в устных рассказах харбинцев» Цзюй Куньи провела полевые исследования в Москве, Санкт-Петербурге, Харбине, Пекине среди русских и китайских респондентов, а также потомков русско-китайских браков (граждан России и Китая). Мемораты харбинцев отличаются этнокультурными, социокультурными и даже политическими установками. Объединяющим концептом данных нарративов становится образ многонационального города, возникшего в конце XIX в. на линии КВЖД и давшего его обитателям уникальные возможности.

Завершает серию статей публикация В. Л. Кляуса и Чжао Хайбо «Об Ивашке: сказка о пошехонцах на китайском языке». Материал одного фольклорного текста, зафиксированного в результате экспедиции в место компактного проживания русской народности в округе Хэйхэ, рассматривается авторами в широком контексте бытования фольклора русской народности Китая. Несмотря на практически полное забвение русского языка

и реалий русской жизни, потомки русско-китайских браков в процессе общения с русскими собирателями вспоминают то, что рассказывали им их бабушки, начинают воспроизводить малые формы фольклора.

Таким образом, многолетние исследования нашего центра и предлагаемые ниже публикации позволяют утверждать, что, несмотря на мощное влияние китайской культуры, русскому миру, русским культурным традициям в Китае — быть. Мы уверены, что впереди наш центр и его сотрудники, наших коллег — фольклористов и этнографов ждут новые экспедиции, новые полевые материалы, впечатления, исследования.

А. А. Забияко,
*доктор филологических наук,
профессор, руководитель Центра
изучения дальневосточной эмиграции,
заведующая кафедрой литературы
и мировой художественной
культуры Амурского
государственного университета*